

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МЕТОДА СТОРИТЕЛЛИНГА В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ ГОВОРЕНИЮ НА ИНОСТРАННОМ ЯЗЫКЕ

USING THE STORYTELLING METHOD IN THE PROCESS OF TEACHING SPEAKING SKILLS IN A FOREIGN LANGUAGE

**N. Drozdova
N. Smirnova
Ju. Makkoveeva
N. Ushakova**

Summary. The article deals with issues connected with teaching speaking skills in the process of a foreign language acquisition. It describes the storytelling method, its purpose, provides its classification and results of its effective application. The authors present various technologies of using storytelling, as well as possibilities for the active involvement of students in the process of creating and telling a story.

Keywords: storytelling, classical storytelling, digital storytelling, teaching a foreign language, teaching speaking skills in a foreign language.

Дроздова Наталья Александровна

К.п.н., доцент, Северный Арктический федеральный университет

Им. М. В. Ломоносова (Архангельск)

n.parilova@narfu.ru

Смирнова Наталья Сергеевна

К.ф.н., доцент, Северный Арктический федеральный университет

Им. М. В. Ломоносова (Архангельск)

n.smirnova@narfu.ru

Маккеева Юлия Александровна

К.п.н., доцент, Северный Арктический федеральный университет

Им. М. В. Ломоносова (Архангельск)

u.makkoveeva@narfu.ru

Ушакова Нина Леонидовна

К.п.н., доцент, Северный Арктический федеральный университет

Им. М. В. Ломоносова (Архангельск)

n.ushakova@narfu.ru

Аннотация. В статье рассматриваются возможности применения метода сторителлинга в процессе обучения говорению на иностранном языке. Раскрывается суть данного метода, его задачи, приводятся классификация видов сторителлинга, показатели успешного применения метода. Авторы представляют различные технологии применения сторителлинга в преподавании иностранного языка, а также возможности активного вовлечения учащихся в процесс создания и рассказывания истории.

Ключевые слова: сторителлинг, классический сторителлинг, цифровой сторителлинг, обучение иностранному языку, обучение говорению на иностранном языке.

Модернизация современного образования ставит перед каждым учителем иностранного языка задачу поиска новых, более эффективных методов и приемов обучения. На первый план выдвигается становление личности учащегося, раскрытие его индивидуальных способностей, развитие умственной и творческой активности в процессе усвоения знаний. Storytelling (рассказывание историй) является одним из таких методов, применение которых позволяет усовершенствовать процесс обучения.

Изначально метод Storytelling был изобретен и успешно апробирован на личном опыте Дэвида Армстронга, главы международной компании ArmstrongInternational, автора книги «MBSA: Managing by Storing Around». Разра-

батывая свой метод, Дэвид Армстронг учел известный психологический фактор: истории более выразительны, увлекательны, интересны и легче ассоциируются с личным опытом, чем правила или директивы. Они лучше запоминаются, им придают больше значения и их влияние на поведение людей сильнее [Иванова, Курбатова 2011: 492].

Метод сторителлинга — это изучение языка с помощью небольших историй на разные темы. Истории позволяют использовать аутентичный материал, помогают отработать грамматику и лексику, способствуют развитию воображения, говорения, аудирования, письма. Этот прием отлично подходит самыми разными возрастными группами, детям, а также подросткам и взрослым.

Атмосфера на таких занятиях самая непринужденная. Одной из главных задач метода сторителлинга является привлечение внимания и интереса слушателей. Это можно сделать как с помощью применения различных методов повествования, так и с помощью их объединения или чередования. В педагогическом сторителлинге выделяют два основных вида: классический и активный, а также особый формат, применяемый к обоим видам — цифровой сторителлинг.

Под классическим сторителлингом понимается реальная жизненная ситуация или придуманная история, которая рассказывается педагогом самостоятельно с использованием мимики и жестикуляции. Задача педагога — ясно и четко передать информацию. Задача учащегося — слушать и воспринимать информацию. При этом для успешного применения метода классического сторителлинга в процессе обучения иностранным языкам необходимо учитывать три главных показателя, которые варьируются в зависимости от аудитории и от вида рассказа:

- ◆ четкость голоса;
- ◆ темп повествования;
- ◆ грамматическая правильность и использование языка.

При применении классического сторителлинга на уроке иностранного языка возникает вопрос о выборе вида его проведения, так как у каждого из видов имеются свои преимущества и недостатки. Можно выделить два вида классического сторителлинга:

1. Чтение вслух. Главное преимущество чтения рассказа вслух — подготовка занимает мало времени. Учителю, возможно, придется потренировать чтение текста вслух, но нет необходимости запоминать историю наизусть. Кроме того, в таком тексте отсутствуют ошибки. Несмотря на это, такая форма содержит также отрицательные стороны. При прочтении текста учитель может автоматически начать читать слишком быстро, забыв о слушателях. Помимо этого, сосредоточившись на чтении вслух, педагог не может активно жестикулировать и использовать мимику, что, в свою очередь, затрудняет понимание учеников. Такой вид классического сторителлинга особенно подходит начинающим учителям и практикантам.

2. Свободный пересказ. Для свободного пересказа требуется предварительная тщательная подготовка учителя. Педагогу необходимо заранее несколько раз потренироваться рассказывать историю, запомнив основные предложения и жестикуляцию, чтобы уверенно и без пауз рассказать историю на уроке. При этом в первую очередь необходимо проработать действия в рассказе, чтобы придумать и подобрать подходящие к ним жесты,

мимику и тон голоса. К преимуществам свободного пересказа также относится возможность адаптации истории для учащихся с учетом их языкового уровня, а также ничем не ограниченное использование мимики и жестов, повышающие понимание и интерес учащихся.

Еще один положительный аспект свободного говорения заключается в том, что учитель может следить при рассказе за реакцией учащихся, оценивая таким образом их понимание текста. В случае возникновения затруднений учитель может немедленно отреагировать, замедлив темп речи или повторив часть предложения, переформулировав его и сопровождая жестикуляцией. Учитель всегда может приспособить свою историю к языковому уровню учебной группы. Кроме того, она может рассказать им с полным использованием выражений лица и жестов, чтобы улучшить понимание и наслаждение повествованием. Райт А. отметил: «Дети чувствуют, когда им рассказывают что-то от себя. Это делает историю вашей, ведь ее не читают из книги» [Wright 2001: 11]. Недостатком данного вида классического сторителлинга является ситуация, когда учитель не всегда использует одни и те же слова при рассказе истории. Это затрудняет дальнейшую работу учащихся с текстом, поэтому для использования этого вида очень важно запоминать ключевые фразы рассказа.

Существует несколько видов свободного пересказа истории, позволяющих педагогам проявить воображение и сделать историю интересной:

- ◆ самостоятельный пересказ с использованием исключительно жестов и мимики;
- ◆ кукольный спектакль с использованием сцены и кукол или вырезанных фигурок на палочках;
- ◆ спектакль с марионетками.

Таким образом, классический сторителлинг — основной вид сторителлинга, позволяющий передавать учащимся информацию, облеченную в форму захватывающего рассказа.

Главным и единственным отличием активного сторителлинга от сторителлинга классического является появление активного вовлечения учащихся в процесс создания и рассказывания истории. Педагог изначально задает основу истории, определяет ее цели и задачи. После этого учащиеся активно включаются в работу с историями. Учащиеся могут:

- ◆ придумать альтернативное завершение уже существующей истории с поддержкой педагога;
- ◆ самостоятельно рассказывать заранее заготовленную учителем историю, поделив роли и играя их;
- ◆ создавать истории самостоятельно, следуя задаче и рекомендациям учителя;

- ♦ моделировать различные ситуации и искать пути выхода;
- ♦ анализировать истории самостоятельно, в группах или с преподавателем [Ермолаева Ж. Е., 2017: 62].

Таким образом, активный сторителлинг позволяет осуществить совместную работу учителя и учащихся и предоставляет учащимся возможность проявить себя и свои таланты.

Преимуществом метода сторителлинга является то, что в современную эпоху он применяется при активном использовании мультимедийных технологий, что позволяет сделать истории более выразительными, увлекательными и интересными. При этом у педагогов появляется возможность использования рассказов не только на уроках, но и при дистанционном обучении. Такая форма проведения учебного занятия называется цифровым сторителлингом.

Цифровой сторителлинг (англ. digitalstorytelling) — формат сторителлинга, в котором история представлена с помощью компьютерных и других цифровых средств. Цифровой рассказ находится на стыке повествования, компьютерной игры и социальных медиа [Гацкова 2011: 45]. Он представляет собой серию фрагментов, по аналогу с комиксами, которые сознание слушающего соединя-

ет в единое повествование. Фрагменты могут включать различные средства — от фотографий и слайдов до небольших подкастов и видеороликов [Моисеева, Заяц 2016: 176].

Интеграция сторителлинга в процесс обучения иностранных языков способствует реализации следующих задач:

- ♦ облегчение понимания материала;
- ♦ визуализация;
- ♦ развитие фонематического слуха;
- ♦ мотивация обучающихся;
- ♦ формирование социокультурной и дискурсивной компетенции;
- ♦ обеспечение индивидуализированного обучения

Таким образом, цифровой сторителлинг сохраняет основные элементы классического сторителлинга, при этом существенно расширяя формат подачи информации. Необходимо отметить, что в процессе обучения педагог может совмещать классический и активный сторителлинг, а также использовать формат цифрового сторителлинга. Данный метод приобретает особое значение в современной методике преподавания иностранного языка также в связи с включением в школьную программу изучения второго иностранного языка и необходимостью поиска интересных методик его преподавания.

ЛИТЕРАТУРА

1. Ермолаева, Ж. Е. Терминография: условия и методика формирования понятийно-терминологической структуры специалистов пожарно-технического профиля. — М.: Академия ГПС МЧС России, 2017. — 162 с.
2. Гацкова, Е. И. Молодежь и современность. М.: Инфра, 2001. — 125 с.
3. Моисеева, И. В., Заяц, Т. В. Цифровой рассказ в развитии рецептивных умений младших школьников // Современное образование: гипотезы и апробация результатов: материалы Международной научно-практической конференции НИЦ «Поволжская научная корпорация» — Самара: ООО «Порто-принт», 2016. — 197 с.
4. Иванова, Л. Н., Курбатова, Т. С. Формирование лексических навыков с использованием приема сторителлинг на материале английской сказки в начальной школе // Наша новая школа в поликультурном мире: актуальные проблемы раннего обучения иностранным языкам и подготовки педагогических кадров — Санкт-Петербург: Политехника-сервис, 2011. — 107 с.
5. Wright, A. 1995. Storytelling with Children. Oxford: Oxford University Press. Wright, A., D. Betteridge, and M. Buckby, 1984.

© Дроздова Наталья Александровна (n.parilova@narfu.ru), Смирнова Наталья Сергеевна (n.smirnova@narfu.ru),
Макковеева Юлия Александровна (u.makkovееva@narfu.ru), Ушакова Нина Леонидовна (n.ushakova@narfu.ru).

Журнал «Современная наука: актуальные проблемы теории и практики»